



2

0

1

9

*Дни, годы, столетия плавают в пространстве  
времени, превращаясь в Вечность.*

*Появляются и исчезают с лица земли материи,  
государства и страны, города, дворцы и посады...  
Но жива генетическая память народов, хранящая  
историю долгого пути формирования самосознания,  
традиций и культуры, самоопределения этноса.*

*Древний Болгар и остров-град Свияжск — две  
географические точки на карте Татарстана.*

*Два города — свидетели нашей истории. Два  
твердыни, пережившие расцвет, войны и пожары,  
разрушение и возрождение.*

*Два символа человеческой веры в мир,  
добро и милосердие.*

*Ветер перемен XXI века разметал пепел забвения,  
вдохнул жизнь в древние города. Засияли  
белокаменные стены болгарских зданий, заиграла  
музыкой архитектура Свияжска... Взметнулись  
к небу полумесяцы минаретов, зазвенели колокола  
храмов. Улицы городов наполнила разноязыкая речь  
гостей со всех концов света. Местом особого  
притяжения стали музеи, овеянные мифами  
и легендами, реальными событиями.*

*Музеи, объединившие прошлое  
и настоящее, увлекающие в будущее...*

*Көннәр, еллар, гасырлар вакыт галәмендә  
Мәңгелеккә әвереләп эреп бара. Җир йөзөндә  
кыйтгалар, дәүләтләр һәм илләр, шәһәрләр,  
сарайлар һәм бистәләр барлыкка килә һәм юкка  
чыга... Әмма халыкларның милли үзәге, гореф-  
гадәтләре һәм мәдәнияте, үзбилгеләнеше барлыкка  
килүнең озын озак тарихын саклаучы геннар хәтерә  
исән. Борынгы Болгар һәм Свияжск утрау-шәһәрә –  
Татарстан картасында ике географик нокта. Ике  
шәһәр – тарихыбыз шаһитләре. Гөрләп үскән,  
сугышлар һәм янгыннар, җимерелү һәм яңарыш  
кичергән ике ныгытма. Адәм баласының  
тынычлыкка, игелеккә һәм мәрхәмәткә  
ышанычының ике символы.*

*XXI гасырның үзгәрешләр җиле гасырлар көлен  
таратты, борынгы шәһәрләргә сулыш өрде. Болгар  
биналарының ак ташлы диварлары яктырып  
китте, Свияжск архитектурасы көй булып  
яңгырады... Манараларның ярим айлары күккә  
ашты, чиркәү чаңнары аваз салды. Шәһәрләрнең  
урамнарына дөньяның барлык почмакларыннан  
жыелган төрле телле сөйләм тулды. Риваятьләргә  
һәм чын вакыйгаларга чорналган музейлар  
күңелләрне аеруча җәлеп итә. Үткәнне бүгенгегә  
бәйләп, киләчәккә алып баручы музейлар...*





**ФЕВРАЛЬ**  
ФЕВРАЛЬ ■ FEBRUARY

02



Книга. Триодь цветная (Пентикостарион). 1686. Москва. Бумага; кожа, доски

Китап. Тесле триодь (Пентикостарион, Дини китап). 1686. Мәскәу. Кәгазь; күн, такта

пн дш	вт сш	ср чш	чт пж	пт жм	сб шм	вс як
				<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>
<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>
<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>
<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>			

МУЗЕЙ  
СВЯЖСКОГО  
УСПЕНСКОГО  
МОНАСТЫРЯ



ФОНД ВОЗРОЖДЕНИЯ  
ПАМЯТНИКОВ ИСТОРИИ  
И КУЛЬТУРЫ  
РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН

СВЯЖСКИНЫҢ  
УСПЕНСК  
МОНАСТЫРЕ  
МУЗЕЕ



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ИСТОРИКО-АРХИТЕКТУРНЫЙ  
И ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ  
МУЗЕЙ-ЗАПОВЕДНИК  
«ОСТРОВ-ГРАД СВЯЖСК»



Коран (неполный текст с сурами 2–17).  
 Рукописный список XVIII–XIX вв.  
 Коръән (2–17 нче сурәләрдән генә торган текст).  
 Кульязма күчермә, XVIII–XIX гасырлар



ФОНД ВОЗРОЖДЕНИЯ  
 ПАМЯТНИКОВ ИСТОРИИ  
 И КУЛЬТУРЫ РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН



БОЛГАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
 ИСТОРИКО-АРХИТЕКТУРНЫЙ  
 МУЗЕЙ-ЗАПОВЕДНИК

### МУЗЕЙ КОРАНА

(комплекс «Памятный знак в честь принятия  
 ислама волжскими булгарами в 922 году»)

### КОРЪӘН МУЗЕЕ

(«Идел буге болгарларының 922 елда ислам динен  
 кабул итүе хөрмәтенә Истәлек билгесе» комплексы)

# 03

## МАРТ MART ■ MARCH

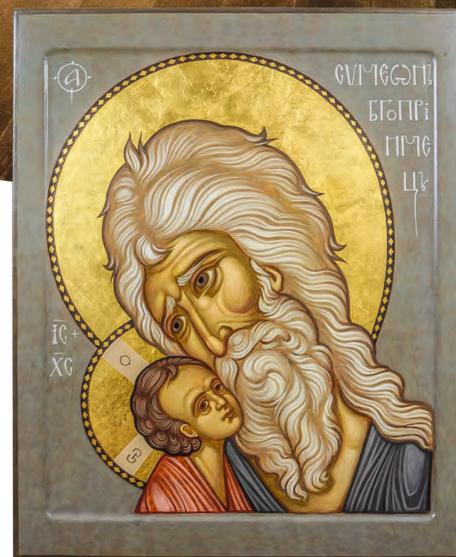
пн   дш	вт   сб	ср   чш	чт   пж	пт   жм	сб   шм	вс   як
				<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>
<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>
<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>
<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>	<b>31</b>



04

**АПРЕЛЬ**  
АПРЕЛЬ ■ APRIL

пн дш	вт сш	ср чш	чт пж	пт жм	сб шм	вс як
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					



Шешуков М. А.  
Икона. Симеон Богоприимец.  
2015. Дерево, темпера, позолота

Шешуков М. А.  
Икона. Симеон Богоприимец.  
2015. Агач, темпера, алтын йөгертелгән

ХУДОЖЕСТВЕННАЯ  
ГАЛЕРЕЯ

СЭНГАТЬ  
ГАЛЕРЕЯСЕ



ФОНД ВОЗРОЖДЕНИЯ  
ПАМЯТНИКОВ ИСТОРИИ  
И КУЛЬТУРЫ  
РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ИСТОРИКО-АРХИТЕКТУРНЫЙ  
И ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ  
МУЗЕЙ-ЗАПОВЕДНИК  
«ОСТРОВ-ГРАД СВИЯЖСК»



05

МАЙ  
МАЙ ■ МАУ

пн дш	вт сш	ср чш	чт пж	пт жм	сб шм	вс як
		<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>
<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>
<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>
<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>	<b>31</b>		



Печатная машинка Continental производства компании Wanderer Werke AG, Германия, г. Хемниц. Середина XX в.

Германиянең Хемниц шәһәре Wanderer Werke AG компаниясе ясаган Continental язу машинкасы. XX гасыр уртасы



Фонд возрождения  
памятников истории  
и культуры Республики Татарстан



Болгарский государственный  
историко-архитектурный  
музей-заповедник

МУЗЕЙ АБДУЛЛЫ АЛИША  
АБДУЛЛА АЛИШ МУЗЕЕ



**ИЮНЬ**  
ИЮНЬ ■ JUNE

06

пн дш	вт сш	ср чш	чт пж	пт жм	сб шм	вс як
					<b>1</b>	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>
<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>
<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>
<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>



Архиреев Г. Н.  
Картина. Мамочка. 1994. Холст, масло

Архиреев Г. Н.  
Картина. Энкаем. 1994. Киндер, майлы буяу

**МУЗЕЙ  
ХУДОЖНИКА  
Г. АРХИРЕЕВА**

**РЭССАМ  
Г. АРХИРЕЕВ  
МУЗЕЕ**



**ФОНД ВОЗРОЖДЕНИЯ  
ПАМЯТНИКОВ ИСТОРИИ  
И КУЛЬТУРЫ  
РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН**



**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ИСТОРИКО-АРХИТЕКТУРНЫЙ  
МУЗЕЙ-ЗАПОВЕДНИК  
«ОСТРОВ-ГРАД СВИЯЖСК»**



Ремер П. Г.  
Портрет Лихачева А. Ф. (копия)

Ремер П. Г.  
Лихачев А. Ф. портреты (күчермә)

07

**ИЮЛЬ**  
ИЮЛЬ ■ JULY

пн дш	вт сш	ср чш	чт пж	пт жм	сб шм	вс як
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				



ФОНД ВОЗРОЖДЕНИЯ  
ПАМЯТНИКОВ ИСТОРИИ  
И КУЛЬТУРЫ РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН



БОЛГАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ИСТОРИКО-АРХИТЕКТУРНЫЙ  
МУЗЕЙ-ЗАПОВЕДНИК

**МУЗЕЙ «ДВОРЯНСТВО СПАСКОГО УЕЗДА»**  
**«СПАС ӨЯЗЕ ДВОРЯНЛЫГЫ» МУЗЕЕ**



**АВГУСТ**  
**АВГУСТ ■ AUGUST**

08

Поезд председателя реввоенсовета Льва Троцкого. Реконструкция. Фрагмент макета железнодорожной станции Свияжск в 1918 г.

Революция хәрби советеы рәйсе Лев Троцкий поезды. Реконструкция. 1918 елгы Свияжск тимер юл станциясе макетыннан күренеш

пн дш	вт сш	ср чш	чт пж	пт жм	сб шм	вс як
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

**МУЗЕЙ  
 ГРАЖДАНСКОЙ  
 ВОЙНЫ**

**ГРАЖДАННАР  
 СУГЫШЫ  
 МУЗЕЕ**



**ФОНД ВОЗРОЖДЕНИЯ  
 ПАМЯТНИКОВ ИСТОРИИ  
 И КУЛЬТУРЫ  
 РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН**



**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
 ИСТОРИКО-АРХИТЕКТУРНЫЙ  
 И ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ  
 МУЗЕЙ-ЗАПОВЕДНИК  
 «ОСТРОВ-ГРАД СВИЯЖСК»**



Деревянные жернова.  
Первая половина XX века  
Агач тегерман,  
XX гасырның  
беренче яртысы



# 09

## СЕНТЯБРЬ СЕНТЯБРЬ ■ SEPTEMBER

пн   дш	вт   сш	ср   чш	чт   пж	пт   жм	сб   шм	вс   як
						<b>1</b>
<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>
<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>
<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>
<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>
<b>30</b>						



ФОНД ВОЗРОЖДЕНИЯ  
ПАМЯТНИКОВ ИСТОРИИ  
И КУЛЬТУРЫ РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН



БОЛГАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ИСТОРИКО-АРХИТЕКТУРНЫЙ  
МУЗЕЙ-ЗАПОВЕДНИК

МУЗЕЙ ХЛЕБА  
ИКМЭК МУЗЕЕ



Изразец стеной лицевой «Скоморохи», XVI-XVII вв. Глина

«Скоморохи» расемле чынаяк кирпече, XVI-XVII гасырлар. Балчык

МУЗЕЙ  
ИСТОРИИ  
СВЯЖСКА



ФОНД ВОЗРОЖДЕНИЯ  
ПАМЯТНИКОВ ИСТОРИИ  
И КУЛЬТУРЫ  
РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН

СВЯЖСК  
ТАРИХЫ МУЗЕЕ



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ИСТОРИКО-АРХИТЕКТУРНЫЙ  
И ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ  
МУЗЕЙ-ЗАПОВЕДНИК  
«ОСТРОВ-ГРАД СВЯЖСК»

## ОКТАБРЬ

ОКТАБРЬ ■ OCTOBER

# 10

пн   дш	вт   сш	ср   чш	чт   пж	пт   жм	сб   шм	вс   як
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			



Судовая рында.  
Бронза. Первая половина XX в.  
Судно кыңгыравы.  
Бронза. XX гасырның беренче яртысы.



ФОНД ВОЗРОЖДЕНИЯ  
ПАМЯТНИКОВ ИСТОРИИ  
И КУЛЬТУРЫ РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН



БОЛГАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ИСТОРИКО-АРХИТЕКТУРНЫЙ  
МУЗЕЙ-ЗАПОВЕДНИК

МУЗЕЙ «ГОРОД НА РЕКЕ»  
«ЕЛГАДАГЫ ШӘҺӘР» МУЗЕЕ

1 1

**НОЯБРЬ**  
НОЯБРЬ ■ NOVEMBER

пн   дш	вт   сб	ср   чш	чт   пж	пт   жм	сб   шм	вс   як	
					<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	
<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	
<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	
<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>		



Игрушка «Лощадка».  
XVII–XVIII вв.  
Кожа, дерево

«Ат» уенчыгы.  
XVII–XVIII гасырлар.  
Күн, агач

# 12

## ДЕКАБРЬ ДЕКАБРЬ ■ DECEMBER

пн   дш	вт   сб	ср   чш	чт   пж	пт   жм	сб   шм	вс   як
						<b>1</b>
<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>
<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>
<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>
<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>
<b>30</b>	<b>31</b>					

**МУЗЕЙ  
АРХЕОЛОГИЧЕСКОГО ДЕРЕВА  
«ТАТАРСКАЯ СЛОБОДКА»**



ФОНД ВОЗРОЖДЕНИЯ  
ПАМЯТНИКОВ ИСТОРИИ  
И КУЛЬТУРЫ  
РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ИСТОРИКО-АРХИТЕКТУРНЫЙ  
И ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ  
МУЗЕЙ-ЗАПОВЕДНИК  
ОСТРОВ-ГРАД СВИЯЖСК»

**«ТАТАР БИСТӘСЕ»  
АРХЕОЛОГИК АГАЧ МУЗЕЕ**

2

0



2

0

**ЯНВАРЬ**

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

**АПРЕЛЬ**

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

**ИЮЛЬ**

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

**ОКТАБРЬ**

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

**ФЕВРАЛЬ**

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	

**МАЙ**

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

**АВГУСТ**

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

**НОЯБРЬ**

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

**МАРТ**

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

**ИЮНЬ**

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

**СЕНТЯБРЬ**

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

**ДЕКАБРЬ**

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Фото: Ф. Тухватуллин, А. Богданов.

**НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ  
«РЕСПУБЛИКАНСКИЙ ФОНД ВОЗРОЖДЕНИЯ  
ПАМЯТНИКОВ ИСТОРИИ И КУЛЬТУРЫ РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН»**

АДРЕС: 420014, г. Казань, Кремль, ул. Батурина, 7а  
Тел.: +7 (843) 567-87-07, факс: +7 (843) 292-32-02  
Электронная почта: [blagomtsz@yandex.ru](mailto:blagomtsz@yandex.ru)  
[www.yanarysh.tatarstan.ru](http://www.yanarysh.tatarstan.ru)



айбат

Дизайн, печать: «Айбат»